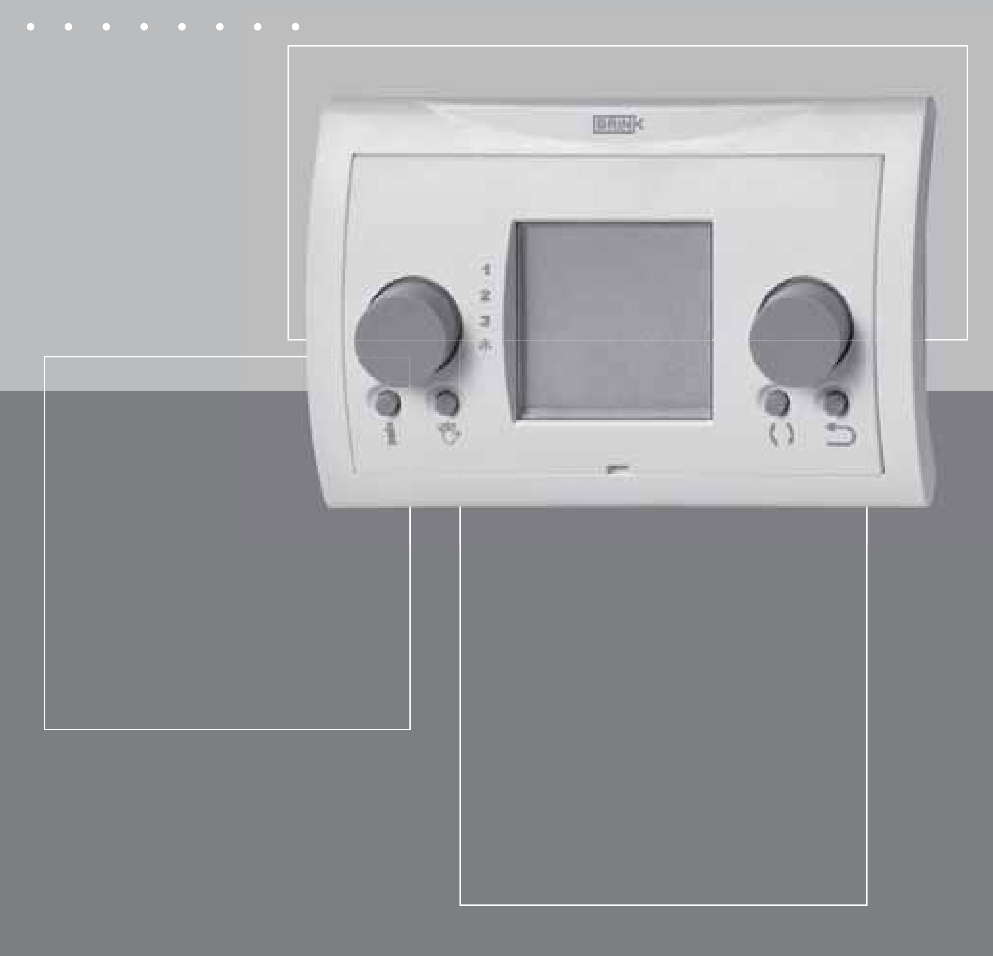
NL Brink klokthermostaat
Gebruikershandleiding & Montagehandleiding

UK Brink clock thermostat
Operation instruction & Mounting instruction

DE Brink Thermostatuhr
Benutzeranleitung & Montageanleitung

F Thermostat Brink à horloge numérique
Mode d'emploi & Manuel de montage





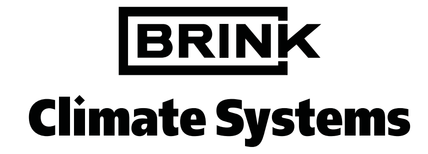
Mode d'emploi
&
Manuel de montage

Thermostat Brink à horloge numérique



Á CONSERVER PRÉCIEUSEMENT

Pays : F



F

1.1 Documentation complémentaire en vigueur

Documents complémentaires en vigueur

Mode d’emploi
Consignes d'installation de l'appareil

Pour l'installateur
Manuel de montage du thermostat Brink à horloge numérique
Consignes d'installation de l'appareil

Sont éventuellement aussi en vigueur les manuels de tous les accessoires utilisés.

Conservation de la documentation

L'exploitant (ou l'utilisateur) de l'installation veille à ce que tous les modes d'emplois soient biens conservés.

► Veuillez éventuellement transmettre ce manuel d'utilisation ainsi que tous les autres manuels complémentaires en vigueur au nouveau propriétaire du logement.



Symbole pour
informations complémentaires

► Symbole pour une opération nécessaire

F

2.1 Sécurité et consignes

► **Prenez bien note des instructions données dans ce chapitre.**

Utilisation conforme aux consignes
Le thermostat Brink à horloge numérique n'est utilisé qu'en combinaison avec des appareils et des accessoires Brink.
Le thermostat Brink à horloge numérique sert à réguler le générateur d'air chaud Brink qui fonctionne selon le protocole eBus. Selon les consignes d'utilisation, il convient de respecter également le mode d'emploi ainsi que tous les autres documents complémentaires en vigueur.
Une autre utilisation ou une utilisation plus poussée serait considérée comme non conforme aux consignes. Le fabricant ou le fournisseur ne pourrait être tenu responsable des dommages qui résulteraient de l'utilisation incorrecte de l'appareil. Seul l'exploitant ou l'utilisateur en serait responsable.

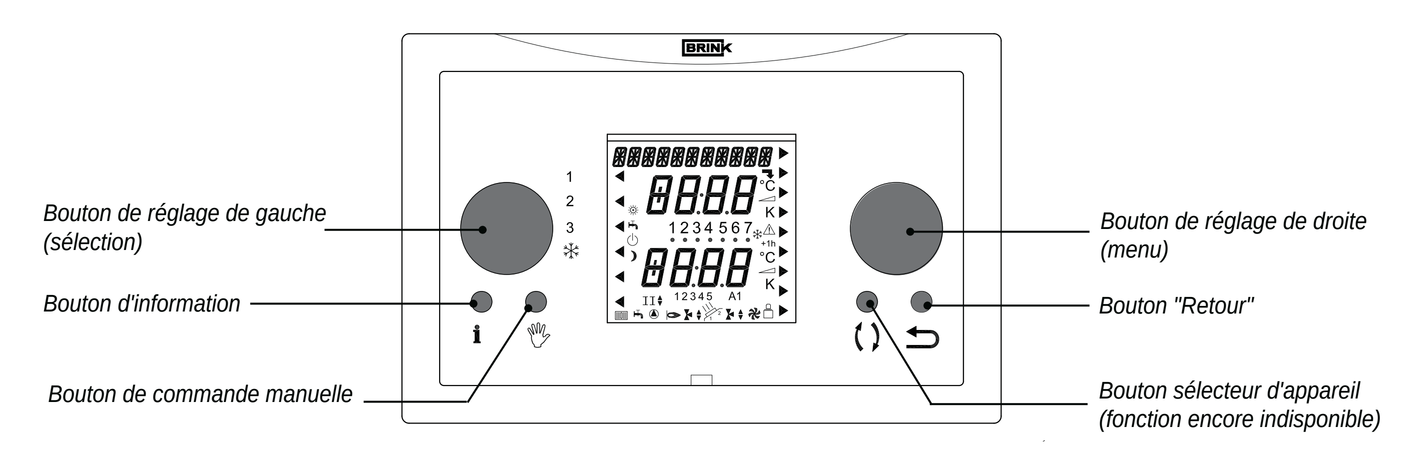
Instructions générales de sécurité
Le thermostat Brink à horloge numérique doit être installé et mis en service par un installateur agréé.
L'installation électrique ne doit être réalisée que par des installateurs agréés.
Seul un installateur agréé peut remédier aux dérangements ou aux dommages du thermostat Brink à horloge numérique ou de l'installation de chauffage.

Éviter les pannes
► Utilisez l'installation seulement si elle se trouve en bon état technique.
► Les dispositifs de sécurité et de contrôle ne doivent pas être supprimés, contournés ni mis hors service.
► Faites résoudre immédiatement les dérangements et les dommages qui entravent la sécurité.

Éviter les dégâts dus au gel
► Veillez à ce que l'installation de chauffage reste en fonctionnement et que les pièces soient assez chauffées lors de votre absence en période de gel.

F

3.1 Fonctions du thermostat



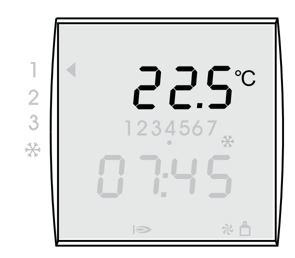
Le thermostat Brink à horloge numérique est composé de 2 boutons de réglage et de 4 touches.

i	La **touche d'information** permet d'afficher 3 températures à l'écran, à savoir la température réglée, la température d'ambiance actuelle et la température extérieure (seulement si une sonde extérieure est connectée) (voir le paragraphe 3.3)
	Les **touches de commande manuelle** (en combinaison avec le bouton de réglage de droite) permettent de régler le thermostat à horloge numérique à une température constante pendant une durée indéterminée. (voir le paragraphe 5.2)
	La **touche sélection d'appareil** n'a maintenant aucune fonction ; à l'avenir, celle-ci pourra être utilisée pour sélectionner un appareil.
	La **touche "Retour"** permet de revenir 1 étape en arrière dans le menu ou d'annuler un réglage provisoire ou manuel.
1 2 3 ❄	Ce **bouton de réglage de gauche** (sélection) permet de sélectionner l'une des 4 situations distinctes de fonctionnement (voir le tableau ci-dessous). Une flèche à l'écran indique la situation de fonctionnement qui a été sélectionnée.
	Ce **bouton de réglage droite** (menu) a plusieurs fonctions selon le menu sélectionné. Tourner - Modifie le réglage de la température ou de l'heure, ou sélectionne le menu. Appuyer - Ouvre le menu sélectionné ou confirme la sélection.

Le bouton de réglage (sélection) de gauche permet de sélectionner l'une des quatre situations distinctes de fonctionnement; une flèche à l'écran signale la situation de fonctionnement sélectionnée:

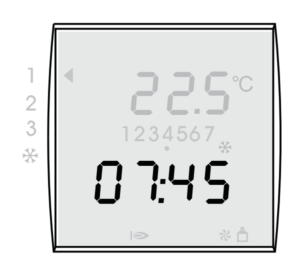
1	**Position de ventilation arrêtée** - La soufflerie réglée par la sonde de température; quand il n'y a pas de demande de chaleur, la soufflerie est arrêtée. Le brûleur s'adapte à la demande de chaleur du thermostat d'ambiance.
2	**Position confort** - La soufflerie réglée par la sonde de température; quand il n'y a pas de demande de chaleur, la soufflerie fonctionne au continu à un régime de débit d'air minimum. Le brûleur s'adapte à la demande de chaleur du thermostat d'ambiance.
3	**Position ventilation accélérée** - La soufflerie fonctionne au continu à un régime de débit d'air maximal. Le brûleur s'adapte à la demande de chaleur du thermostat d'ambiance.
❄	**Refroidissement en marche** - En cas de demande de froid, la soufflerie fonctionne au continu à la position refroidissement; quand il n'y a pas de demande de froid, la soufflerie fonctionne à un débit d'air minimum. Le brûleur ne peut jamais être activé lorsque le bouton de réglage de gauche est en position refroidissement.

3.2 Aperçu de l'écran



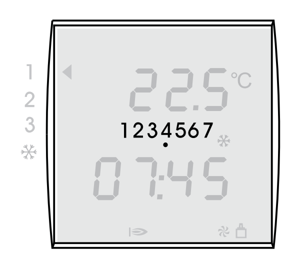
Température ambiante

La température ambiante actuelle est affichée à l'écran du thermostat Brink à horloge numérique pendant la situation de fonctionnement :



Heure

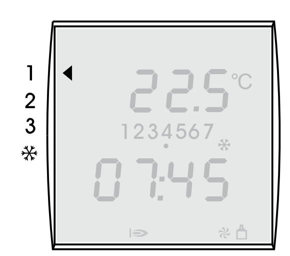
L'heure actuelle est affichée à l'écran du thermostat Brink à horloge numérique pendant la situation de fonctionnement.



Jour

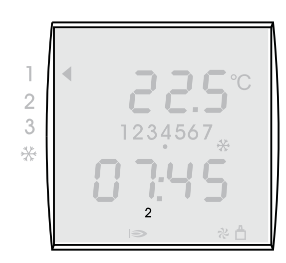
Le jour actuel est souligné d'un trait noir à l'écran du thermostat Brink à horloge numérique.

N°	1	2	3	4	5	6	7
Jour	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Samedi	Dimanche



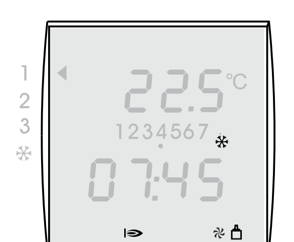
Situation de service

Le bouton de réglage de gauche permet de régler sur l'une des 4 situations distinctes de fonctionnement.
Voir le paragraphe 3.1 pour une description plus précise de ces 4 fonctions.
La flèche gauche à l'écran indique quelle situation de fonctionnement a été sélectionnée avec le bouton de réglage de gauche.



Affichage de la période du jour actuel

Le thermostat contient 3 programmes horaires pré-programmés pour plusieurs combinaisons de jours.
Il y a 6 périodes pré-programmées différentes par programme horaire, à savoir 1, 2,3,4, 5, 6.
Pour adapter ces périodes, voir le paragraphe 4.8.
Un aperçu des périodes pré-programmées usine se trouve à l'annexe 4.
Lorsqu'aucun affichage de période n'est visible à l'écran, le thermostat à horloge numérique se trouve à la température de la période 6.

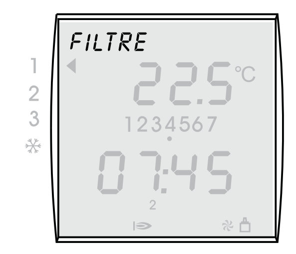


Affichage de fonction

L'écran du thermostat Brink à horloge numérique peut afficher plusieurs fonctions de service.

Symbole à l'écran	Description
	Refroidissement en marche
	Brûleur en MARCHE
	Soufflerie du générateur d'air chaud en marche
	La connexion eBus avec le générateur d'air chaud est activée

F

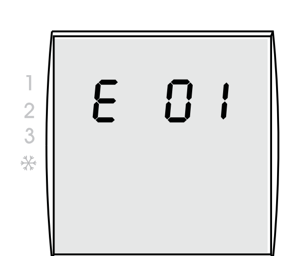


Avertissement de filtre

Lorsque le filtre du générateur d'air chaud doit être nettoyé ou remplacé, le texte “FILTRE” s'affiche à l'écran du thermostat d'ambiance.

Pour un mode d'emploi plus précis à propos du nettoyage ou du remplacement de filtre(s), se reporter aux consignes d'installation livrées avec le générateur d'air chaud.

La remise à zéro de l'avertissement de filtre doit toujours se faire sur le tableau de commande du générateur d'air chaud.

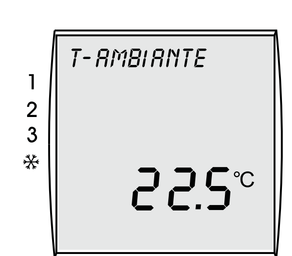


Code d'erreur

Lorsqu'un dérangement se produit dans le générateur d'air chaud, un avertissement de dérangement s'affiche à l'écran du thermostat Brink à horloge numérique.
Celui-ci se compose d'un E (Error) suivi d'un numéro de dérangement; le même avertissement de dérangement s'affiche aussi à l'écran du générateur d'air chaud.
Pour un aperçu de ces dérangements, se reporter aux consignes d'installation livrées avec le générateur d'air chaud.
Après avoir résolu le dérangement, le générateur d'air chaud doit toujours être remis à zéro; l'avertissement de dérangement s'efface aussi de l'écran du thermostat d'ambiance.

3.3 Touche d'information

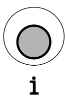
Affichage d'information



La touche **Info** permet d'afficher la température ambiante souhaitée, la température ambiante actuelle et la température extérieure si une sonde extérieure est connectée au générateur d'air chaud.

Si vous appuyez sur la touche Info, la température ambiante souhaitée s’affiche en premier. Si vous appuyez de nouveau sur la touche Info, vous verrez la température actuelle s’afficher; en appuyant une fois encore sur la touche Info si une sonde thermostatique extérieure est connectée au générateur d’air chaud, vous verrez alors la température extérieure s’afficher.

Il est possible de quitter l'écran d'information de la façon suivante:
- appuyer plusieurs fois sur la touche info jusqu'à ce que la situation de fonctionnement soit de nouveau visible.
  ou
- appuyer sur la touche ‘Retour’ (‘Entrée’)



► Appuyer sur la touche **Info**.

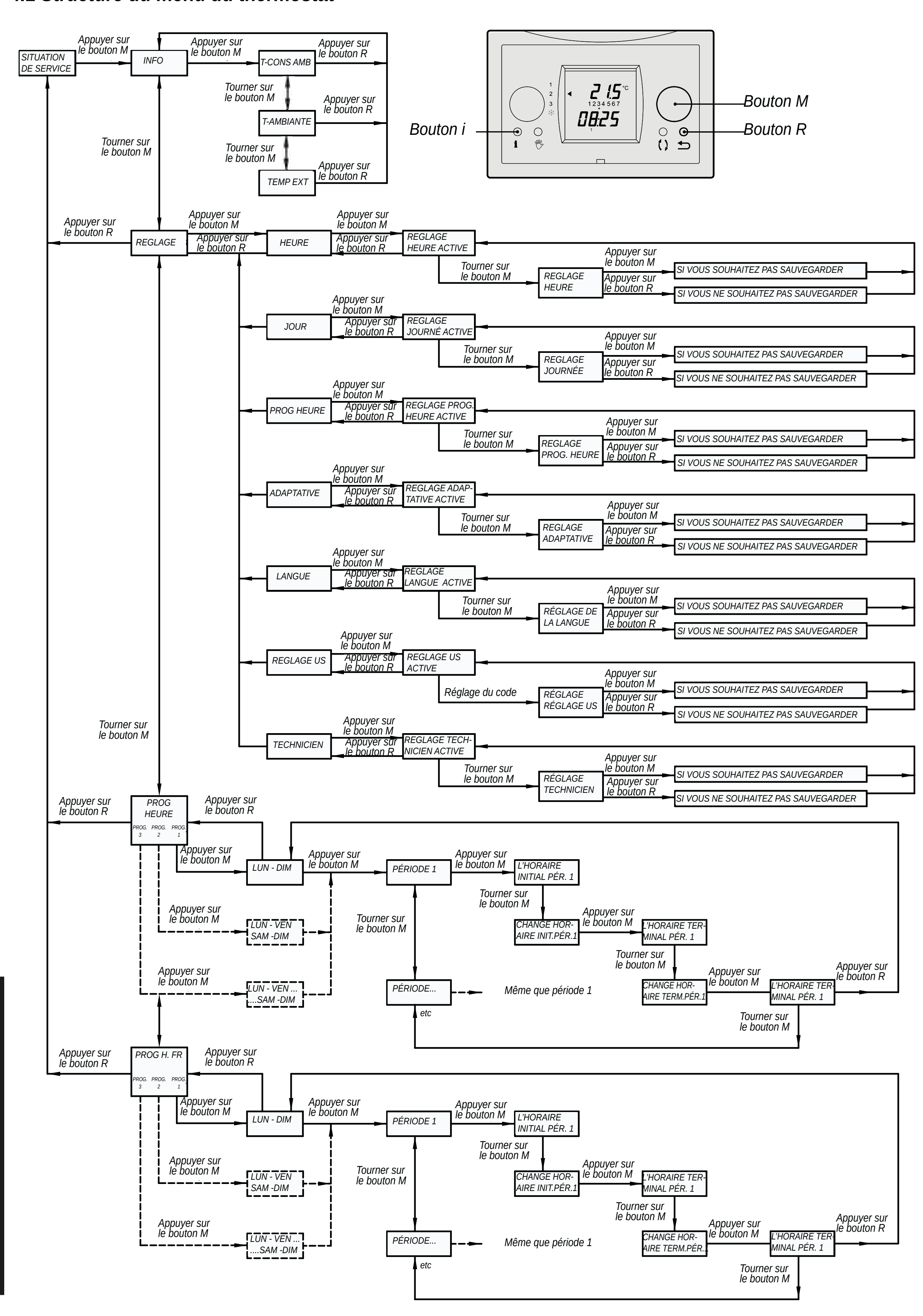


► Pour afficher de plus amples informations, appuyer une fois encore sur la touche **Info**.

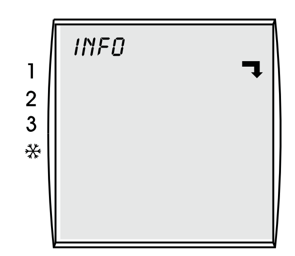
Un aperçu des paramètres affichés possibles se trouve dans l'annexe 2 de ce mode d'emploi.

F

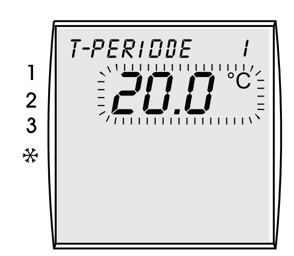
4.1 Structure du menu du thermostat



4.2 Réglages de base



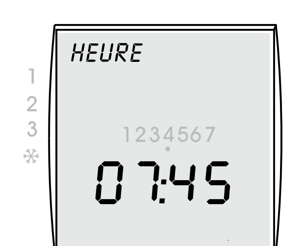
L'affichage de cette flèche met en évidence la présence d'un sous-menu.
Il faut appuyer sur le bouton de réglage de droite (menu) pour ouvrir ce sous-menu.



Si une valeur peut être réglée, la valeur à régler s'affiche alors à l'écran.
Il faut tourner le bouton de réglage de droite (menu) pour modifier la valeur en question.
Il faut appuyer sur le bouton de réglage de droite (menu) pour sauvegarder la valeur en question.

4.3 Réglage de l'heure

Le réglage convenable des horaires permet au programme horaire de mettre en marche et d'arrêter le chauffage au bon moment.



Plage de réglage : 0:00 - 23:59

- ► Appuyer sur le bouton de réglage de droite (menu).
- ► Tourner le bouton de réglage de droite jusqu'à ce que le menu *RÉGLAGE* s'affiche.
- ► Appuyer sur le bouton de réglage de droite.

- ► Tourner le bouton de réglage de droite jusqu'à ce que le menu *HEURE* s'affiche.
- ► Appuyer sur le bouton de réglage de droite.
- ► Tourner le bouton de réglage de droite pour régler l'heure.
  Rotation lente = changement des minutes
  Rotation rapide = changement des heures
- ► Il faut appuyer sur le bouton de réglage de droite pour confirmer la saisie de modification de l'heure; appuyez sur la touche ‘Retour’ si vous ne souhaitez pas sauvegarder l'heure modifiée.

Si vous souhaitez modifier un réglage, régler le jour correct par exemple, appuyez alors 1 fois sur la touche “Retour” ; Vous vous retrouvez ainsi dans le menu RÉGLAGE.
Si vous voulez revenir à l'écran initial à partir du réglage horaire, appuyez alors 2 fois sur la touche “Retour”.



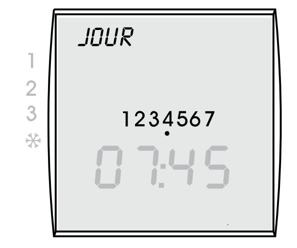
Si le thermostat Brink à horloge numérique n'est pas alimenté pendant plus de 48 heures, vous devrez régler à nouveau l'heure et le jour.

Pour passer de l'heure d'hiver à l'heure d'été, vous devez adapter l'heure manuellement de la façon décrite ci-dessus.

F

4.4 Réglage du jour

Le réglage convenable du jour permet au programme horaire de mettre en marche et d'arrêter le chauffage aux jours correspondants.



Plage de réglage : 1 - 7

- ▶ Appuyer sur le bouton de réglage de droite.
- ▶ Tourner le bouton de réglage de droite jusqu'à ce que le menu *RÉGLAGE* s'affiche.
- ▶ Appuyer sur le bouton de réglage de droite.

- ▶ Tourner le bouton de réglage de droite jusqu'à ce que le menu *JOUR* s'affiche.
- ▶ Appuyer sur le bouton de réglage de droite.
- ▶ Tourner le bouton de réglage de droite pour régler le jour.
  1 = lundi
  2 = mardi

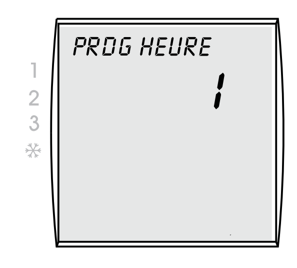
  7 = dimanche
- ▶ Il faut appuyer sur le bouton de réglage de droite pour confirmer la saisie de modification du jour; Appuyez sur la touche ‘Retour’ si vous ne souhaitez pas sauvegarder le jour modifié.

Si vous souhaitez modifier un réglage, appuyez alors 1 fois sur la touche “Retour” ; Vous vous retrouvez ainsi dans le menu RÉGLAGE.
Si vous voulez revenir à l'écran initial à partir du réglage du jour, appuyez alors 2 fois sur la touche “Retour”.

4.5 Réglage du programme horaire

Le programme horaire vous permet de définir les horaires de mise en marche pour la semaine entière (lun-dim), pour les blocs du lundi au vendredi (lun-ven) et du samedi au dimanche (sam-dim), ou pour chaque jour séparément.





Réglage par défaut (usine) : 1
Plage de réglage : 1 / 2 / 3

- ▶ Appuyer sur le bouton de réglage de droite.
- ▶ Tourner le bouton de réglage de droite jusqu'à ce que le menu *RÉGLAGE* s'affiche.
- ▶ Appuyer sur le bouton de réglage de droite.

- ▶ Tourner le bouton de réglage de droite jusqu'à ce que le sous-menu *PROG.HEURE.* s'affiche.
- ▶ Appuyer sur le bouton de réglage de droite pour modifier le programme horeure.
- ▶ Tourner le bouton de réglage de droite pour sélectionner le programme horeure 1, 2 ou 3.

  1 = lun-dim
  2 = lun-ven et sam-dim
  3 = lun, mar, mer, jeu, ven, sam, dim

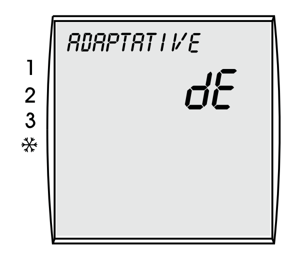
- ▶ Il faut appuyer sur le bouton de réglage de droite pour confirmer la saisie du programme horeure modifié ; appuyez sur la touche ‘Retour’ si vous ne souhaitez pas sauvegarder le programme horeure modifié.

Si vous souhaitez modifier un réglage, appuyez alors 1 fois sur la touche “Retour” ; vous vous retrouvez ainsi dans le menu RÉGLAGE.
Si vous voulez revenir à l'écran initial à partir du réglage du programme horeure, appuyez alors 2 fois sur la touche “Retour”.

Le thermostat pré-programmé contient 3 programmes horeures pré-programmés sortie usine (voir annexe 4)

F

4.6 Adaptative En/ De



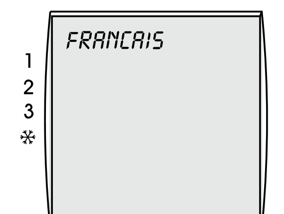
Réglage par défaut (usine) : ARRÊT

Le thermostat dispose d'un régulateur de température d'ajustement.
Si le régulateur de température d'ajustement est en marche, il veillera à ce que la température d'ambiance soit atteinte au moment où la période concernée commence.
Si le régulateur de température d'ajustement est arrêté, il se mettra en marche au moment où la période concernée commence.

- ▶ Appuyer sur le bouton de réglage de droite.
- ▶ Tourner le bouton de réglage de droite jusqu'à ce que le menu RÉGLAGE s'affiche.
- ▶ Appuyer sur le bouton de réglage de droite.
- ▶ Tourner le bouton de réglage de droite jusqu'à ce que le AJUSTEMENT s'affiche.
- ▶ Appuyer sur le bouton de réglage de droite.
- ▶ Tourner le bouton de réglage de droite pour sélectionner le réglage souhaité (MARCHE ou ARRÊT).
- ▶ Appuyer sur le bouton de réglage de droite pour confirmer la saisie de la modification ; Il faut appuyer sur la touche 'Retour' ('Entrée') [='Return']. Si vous ne souhaitez pas saisir la modification.

Si vous souhaitez modifier un autre réglage, appuyez alors 1 fois sur la touche "Retour" (Entrée) ; vous vous retrouvez ainsi dans le menu RÉGLAGE.
Si vous souhaitez revenir à l'écran initial à partir du régulateur d'ajustement, appuyez alors 2 fois sur le bouton "Retour".

4.7 Réglage de la langue



Réglage par défaut (usine):
Néerlandais

Vous pouvez modifier le réglage de la langue du thermostat Brink à horloge numérique

- ▶ Appuyer sur le bouton de réglage de droite.
- ▶ Tourner le bouton de réglage de droite jusqu'à ce que le menu *RÉGLAGE* s'affiche.
- ▶ Appuyer sur le bouton de réglage de droite.

- ▶ Tourner le bouton de réglage de droite jusqu'à ce que le menu *LANGUE* s'affiche.
- ▶ Appuyer sur le bouton de réglage de droite.
- ▶ Tourner le bouton de réglage de droite pour régler la langue.
  Vous pouvez sélectionner une des 4 langues suivantes :
  Néerlandais, Allemand, Français et Anglais

- ▶ Il faut appuyer sur le bouton de réglage de droite pour confirmer la saisie de langue modifiée ; appuyez sur la touche 'Retour' si vous ne souhaitez pas sauvegarder la langue modifiée.
  Après confirmation de la langue modifiée, cette dernière est aussitôt activée.

Si vous souhaitez modifier un réglage, appuyez alors 1 fois sur la touche "Retour" ; vous vous retrouvez ainsi dans le menu RÉGLAGE.

Si vous voulez revenir à l'écran initial à partir du réglage de la langue, appuyez alors 2 fois sur la touche "Retour".

4.8 Réglage du programme horaire



Trois programmes horaire de mise en marche sont pré-programmés dans le thermostat Brink à horloge numérique (voir annexe 4). Chaque programme horaire dispose de 6 périodes réglables ; l'heure de ces périodes est réglable par étapes de 15 minutes. Vous pouvez programmer ces horaires de mise en marche en fonction de vos souhaits.
Il faut sélectionner le programme horaire qui convient avant de commencer la modification des horaires des périodes.

Programme horaire sélectionné (voir §4.5)	Programme horaire à adapter
1 (= réglage par défaut (usine))	lun-dim
2	lun-ven et sam-dim
3	lun, mar, mer, jeu, ven, sam, dim

Attention : Les heures de début des périodes doit être égale à l'époque finales des périodes précédentes. L'heure de début d'une période ultérieure il a changé, puis la fin de la période précédente d'ajuster automatiquement.

► Appuyer sur le bouton de réglage de droite.
► Tourner le bouton de réglage de droite jusqu'à ce que le menu *PROG.HEURE* s'affiche.
► Appuyer sur le bouton de réglage de droite.

Le programme horaire pré-programmé qui s'affiche dépend du programme horaire sélectionné (voir paragraphe 4.5) :

► Appuyer sur le bouton de réglage de droite pour activer le réglage horaire.



► Appuyer sur le bouton de réglage de droite pour sélectionner le réglage horaire de la période 1.
► Tourner le bouton de réglage de droite pour régler la température de la période 1.
► Appuyer sur le bouton de réglage de droite pour confirmer la saisie de ce réglage de température.
► Tourner le bouton de réglage de droite pour régler l'horaire initial de la période 1.
► Appuyer sur le bouton de réglage de droite pour confirmer la saisie de cet horaire initial.

Plage de réglage temp.1 :
Étapes de 5 à 30 °C

Plage de réglage :
Étapes de 15 minutes

► Tourner le bouton de réglage de droite pour sélectionner la période 2.
► Appuyer sur le bouton de réglage de droite pour activer la seconde période de réglage.
► Tourner le bouton de réglage de droite pour régler l'horaire initial 1 de la période 2.
► Appuyer sur le bouton de réglage de droite pour confirmer la saisie de cet horaire initial.
► Tourner le bouton de réglage de droite pour régler l'horaire terminal 1 de la période 2.
► Appuyer sur le bouton de réglage de droite pour confirmer la saisie de cet horaire terminal.

► Tourner le bouton de réglage de droite pour sélectionner la période 3.
► Appuyer sur le bouton de réglage de droite pour activer la troisième période de réglage.
► Tourner le bouton de réglage de droite pour régler l'horaire initial 1 de la période 3.
► Appuyer sur le bouton de réglage de droite pour confirmer la saisie de cet horaire initial.
► Tourner le bouton de réglage de droite pour régler l'horaire terminal 1 de la période 3.
► Appuyer sur le bouton de réglage de droite pour confirmer la saisie de cet horaire terminal.

Pour définir la période de 4 t / m 6 Répétez ces étapes.
Sélectionner la période destinée à être supprimée. Appuyer 2x sur le bouton de réglage de droite (l'horaire initial clignote). Tourner vers la gauche le bouton de réglage de droite jusqu'à ce que la mention du réglage de la température et de l'heure --:-- s'affiche. La période concernée a été supprimée ainsi que la période suivante.

En sélectionnant le programme horaire 2 ou 3, on peut régler l'horaire de quelques périodes de la même façon pour plusieurs périodes horaires.
Appuyer 1 fois sur la touche "Retour" pour revenir au menu "programme horaire à régler".
► Tourner le bouton de réglage de droite pour sélectionner le programme horaire suivant.
► Régler les périodes conformément à la procédure décrite ci-dessus.

Si vous voulez revenir à l'écran initial à partir du réglage du programme horaire, appuyez alors 2 fois sur la touche "Retour".

F

5.1 Adaptation provisoire de la température

La température peut être provisoirement augmentée ou diminuée sans tenir compte du programme horaire.

- ► Tourner le bouton de réglage de droite pour afficher la température souhaitée.
  La température peut être augmentée ou diminuée par étape de 0,5 °C.
  La température réglée clignote pendant environ 10 sec. ; appuyer sur le bouton de réglage de droite pour activer aussitôt cette température réglée ; la température ambiante est ensuite de nouveau visible à l'écran.

Tant que cette température modifiée est active, le texte TEMPORAIRE est affiché à l'écran. Cette modification de température provisoire reste active jusqu'à ce que l'étape suivante du programme horaire soit atteinte.

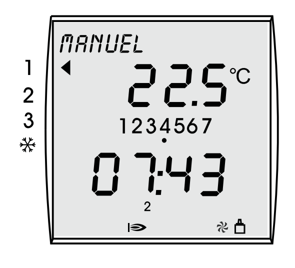
Plage de réglage : 5 - 30°C

Attention : il est nécessaire qu'au moins 2 périodes soient programmées, sinon le réglage de température provisoire ne sera pas désactivé !
La période n°1 ne doit pas avoir 3h00 pour heure de commencement, car cela ne sera pas considéré comme point d'activation par le thermostat.

Appuyer sur la touche “Retour” si vous souhaitez annuler plus tôt ce réglage de température provisoire ; le programme horaire réglé est de nouveau actif et le texte TEMPORAIRE n'est plus visible.

5.2 Adaptation manuelle de la température

La température peut être provisoirement réglée sans tenir compte du programme horaire.



Plage de réglage : 5 - 30°C

- ► Appuyer sur la touche de commande manuelle.
- ► Tourner le bouton de réglage de droite pour afficher la température souhaitée.
  La température peut être augmentée ou diminuée par étape de 0,5 °C.
  La température réglée clignote pendant environ 10 sec. ; appuyer sur le bouton de réglage de droite pour activer aussitôt cette température réglée ; la température ambiante est ensuite de nouveau visible à l'écran.

Tant que cette température est active pour une période indéterminée, le texte MANUEL est affiché à l'écran. Cette adaptation de température reste active de façon permanente jusqu'à ce que la touche “Retour” ou la touche commande manuelle soit utilisée ; le programme horaire est ensuite de nouveau actif et le texte MANUEL n'est plus visible.

5.3 Réglage du refroidissement

L'option refroidissement (si le module de refroidissement est installé) peut être mise en marche à partir du thermostat à horloge numérique :

- ► Tourner le bouton de réglage de gauche pour afficher le symbole de refroidissement.
- ► Le programme horaire du refroidissement est activé.

La température de refroidissement standard est réglée à 24°C. S'il fait plus chaud dans la pièce, le module de refroidissement est alors activé, l'unité de condensation est mise en marche et un symbole de refroidissement s'affiche à l'écran.
Si la température de la pièce devient ou est inférieure à la température de 24 °C réglée, l'unité de condensation est arrêtée.

Plage de réglage : 5 - 30°C

Il est possible aussi d'augmenter provisoirement ou manuellement la température réglée si le refroidissement est en marche.
Tant que le bouton de réglage de gauche est sur le symbole de refroidissement, le refroidissement reste activé pour une durée indéterminée.
Le générateur d'air chaud ne pourra jamais chauffer tant que le refroidissement est en marche.

Le réglage du programme horaire du refroidissement s'effectue de la même façon que celui du programme horaire du chauffage (voir le paragraphe 4.8). Pour les réglage usine, voir l'annexe 4.

F

6.1 Dérangement du thermostat

Plus d'affichage à l'écran	
Cause :	Description :
- Plus aucune tension au générateur d'air chaud	- Fusible principal hors d'usage. - Fusible du générateur d'air chaud hors d'usage.
- Rupture dans le câble du thermostat	- Contrôler si le câble du thermostat fait état ou non d'une rupture.
- Le thermostat est en panne	- Remplacer le thermostat ; pour cela, contacter l'installateur.
- Court-circuit dans le circuit eBus	- Contrôler si le câble du thermostat et les branchements aux connexions font état ou non d'un court-circuit.

Le générateur d'air chaud ne réagit pas aux commandes du thermostat	
Cause :	Description :
- Il n'y a pas de liaison eBus avec le générateur d'air chaud (la liaison eBus n'est plus indiquée en bas à droite de l'écran ; voir §3.2)	- Le générateur d'air chaud ne convient pas au thermostat eBus à horloge numérique ; sélection incorrecte de l'appareil. - L'unité de commande dans le générateur d'air chaud est en panne ; la remplacer.
- Le câble du thermostat n'est pas bien branché ; intervertir les fils car le branchement du thermostat est sensible à la polarité !	- Contrôler le branchement à l'appareil et au thermostat: (voir tableau ci-dessous)
- Contrôler les réglages du thermostat à horloge numérique	- Positionner le bouton de réglage de gauche à la situation de fonctionnement convenable. - Annuler le réglage manuel. (voir le § 5.2)
- Le thermostat à horloge numérique est en panne	- Remplacer le thermostat ; pour cela, contacter l'installateur.
- Adresse eBus du thermostat à horloge numérique incorrecte	- Contrôler si la position des interrupteurs est correcte. (voir le § 7.1)

thermostat à horloge numérique	unité de commande dans le générateur d'air chaud
1	X2-2 (eBus +)
2	X2-1 (eBus TERRE/GND)

Code d'erreur / avertissement de filtre à l'écran	
Cause :	Description :
- Si un code d'erreur s'affiche à l'écran, cela signifie que le générateur d'air chaud a un problème (voir §3.2)	- Consulter les instructions d'installation du générateur d'air chaud où se trouve la signification des codes d'erreur; contacter éventuellement l'installateur pour résoudre la panne.

Affichage thermostat à horloge numérique	*Affichage générateur d'air chaud*	*Description*
F60	*1Fnn*	*Erreur de communication/code d'alarme du ventilateur de système. Consulter les instructions d'installation pour des explications plus détaillées*
F81	*-*	*Erreur de mémoire interne du thermostat à horloge numérique. Réinitialiser le thermostat en le déposant, puis en le replaçant sur la plaque de support ; si la panne s'affiche de nouveau, remplacer le thermostat à horloge numérique*

- Si l'avertissement de filtre s'affiche à l'écran, il faut alors remplacer ou nettoyer le filtre du générateur d'air chaud; le générateur reste en marche pendant cette opération (voir §3.2)	- Consulter les instructions d'installation du générateur d'air chaud pour suivre la procédure de remplacement ou de nettoyage du (des) filtre(s).

F

7.1 Montage du thermostat à horloge numérique : généralités

Le thermostat Brink à horloge numérique ne peut être utilisé qu'avec un appareil Brink qui fonctionne selon le protocole eBus.

Guide général de sécurité

Le thermostat Brink à horloge numérique doit être installé et mis en service par un installateur agréé.
L'installation électrique ne doit être réalisée que par des installateurs agréés.

► Mettre hors tension le générateur d'air chaud et tous les composants qui y sont connectés, avant tous travaux à effectuer sur l'installation électrique.

► Remplacer les pièces endommagées ou hors d'usage uniquement par des pièces de rechange Brink d'origine.

► Les dispositifs de sécurité ne doivent pas être supprimés, contournés ni mis hors service .

► Utilisez l'installation seulement si elle se trouve en bon état technique.

► Résoudre immédiatement les dérangements et les dommages qui entravent la sécurité.

► Poser les fils 230V et les fils eBus de telle façon qu'ils soient distinctement espacés les uns des autres.

Exigence pour le lieu de montage

- Le lieu de montage doit être sec et à l'abri du gel.
- Le lieu de montage doit se trouver dans une pièce de référence (la salle de séjour, par exemple).
- Placer le thermostat Brink à horloge numérique à environ 1,65 m au-dessus du sol.
- Le thermostat Brink à horloge numérique ne doit pas être exposé à des courants d'air ni à des rayonnements directs de chaleur (lumière solaire).
- Ne pas installer le thermostat Brink à horloge numérique derrière des rideaux ou une armoire.

Contenu de la livraison

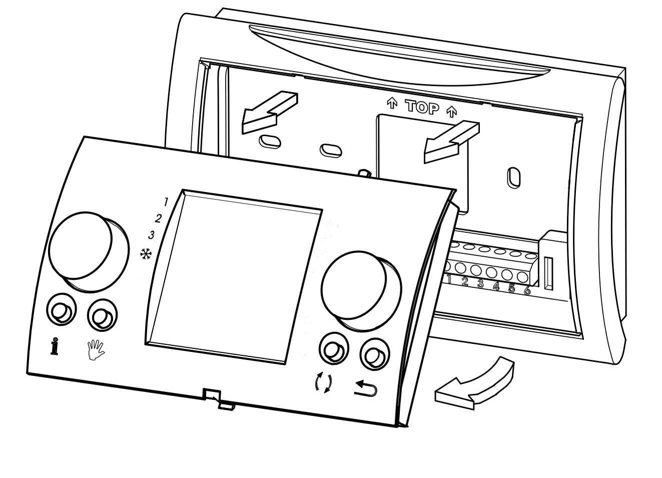
Le thermostat Brink à horloge numérique est livré avec :

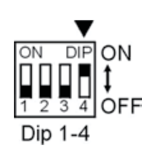
- un mode d'emploi d'utilisateur et de montage
- du matériel de fixation (vis et chevilles)
- une console murale

Le thermostat Brink à horloge numérique est constitué d'un module de commande et d'une console murale.

Le module de commande peut être aisément mis en place et retiré de la console murale.

► Retirer tout d'abord le module de commande de la console murale avant de commencer le montage du thermostat Brink à horloge numérique. Insérer doucement un tournevis, par exemple, dans l'ouverture rectangulaire située au-dessous du module de commande et avec un petit mouvement de bascule du tournevis, libérer le clic du module de commande de la console murale.





Interrupteurs
Plusieurs interrupteurs qui permettent de régler l'adresse eBus se trouvent au dos du module de commande.

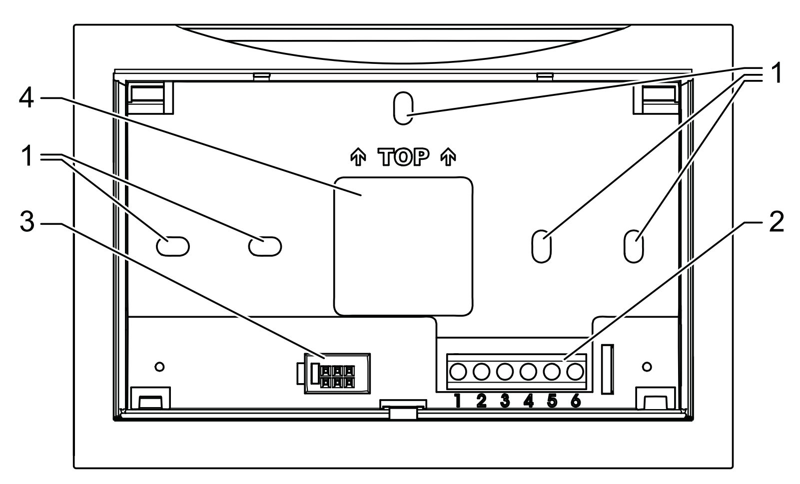
Ces interrupteurs ont déjà été bien réglés en usine et il n'est donc pas nécessaire de les régler.
Voir l'illustration pour le réglage correct des interrupteurs ; le thermostat d'ambiance ne fonctionnera pas en cas de réglage incorrect !

Aperçu du montage.
- Couper l'alimentation électrique
- Monter la console murale du thermostat à horloge numérique
- Effectuer l'installation électrique
- Mise en place du module de commande

7.2 Montage de la console murale

La console murale peut être fixée sur un boîtier à encastrer (Ø 55 mm) ou montée directement au mur avec des vis et des chevilles.

► Visser la console murale correctement contre le mur ; utiliser pour cela les trous de fixation standard de la console murale.



1 Trous de fixation
2 Réglette de contacts 1 à 6
3 Interface vers le module de commande
4 Ouverture pour le passage de câble

F

7.3 Raccordement électrique

- Connecter le câble à 2 fils du thermostat, qui vient du générateur d'air chaud pour se connecter aux n° 1 et 2 de la réglette de contacts.



Attention : Le branchement est sensible aux polarités et si le branchement est incorrect, le thermostat ne fonctionnera pas !

Les n° 3 à 6 de la réglette de contacts du thermostat à horloge numérique ne sont pas utilisés.

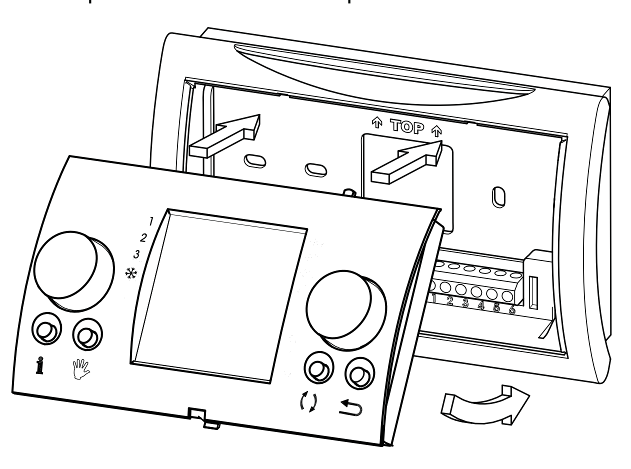
- Dans le générateur d'air chaud, le câble du thermostat doit être connecté à l'unité de commande.

Réglette de contacts thermostat à horloge numérique	Unité de commande dans le générateur d'air chaud
n° 1	X2-2 (eBus +)
n° 2	X2-1 (eBus TERRE/GND)

Consulter également les instructions d'installation du générateur d'air chaud pour le branchement du câble de thermostat à l'unité de commande.

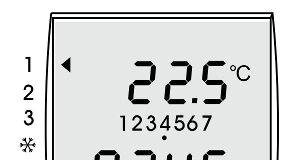
7.4 Mise en place du module de commande

- Mettre le module de commande en place dans la console murale installée sur le mur ; engager tout d'abord les petits ergots de la partie supérieure du module de commande dans les ouvertures prévues dans la console murale, et basculer ensuite le bas du module de commande vers la console murale.
  Le module de commande doit s'enclencher dans la console murale pour être bien fixé ; c'est seulement ainsi qu'un bon contact électrique s'établit.



F

7.5 Mise en service du thermostat à horloge numérique



- Remettre l'alimentation du générateur d'air chaud sous tension.

Toutes les fonctions disponibles sont brièvement affichées à l'écran ; la version du logiciel est ensuite affichée pendant 3 secondes.
La situation de fonctionnement s'affiche ensuite.

Si l'adresse eBus a correctement été réglée, le symbole eBus s'affiche après environ 1 minute en bas à droite de l'écran du thermostat à horloge numérique.



- Contrôler le fonctionnement de toutes les situations de fonctionnement du générateur d'air chaud et du thermostat à horloge numérique (voir §3.1).

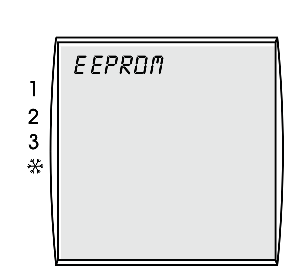
- Contrôler si le chauffage se met en marche lorsque la demande de température est provisoirement augmentée (voir §5.1); si le brûleur du générateur d'air chaud se met en marche, le symbole d'une petite flamme s'affichera à l'écran du thermostat d'ambiance.



- Régler au besoin l'heure, le jour, la température et le programme horaire (voir les §4.1 à §4.8)

Donner à l'utilisateur des instructions de fonctionnement du thermostat à horloge numérique.

7.6 Retour au réglage usine par défaut



Les réglages de paramètres individuels du thermostat à horloge numérique peuvent être ramenés à leur valeur usine par défaut.

- Extraire le module de commande de la console murale à l'aide d'un tournevis.
- Appuyer sur le bouton de réglage de droite.
- Maintenir le bouton de réglage de droite enfoncé et remettre le module de commande dans la console murale.
- Maintenir le bouton de réglage de droite enfoncé encore au moins 2 secondes jusqu'à ce que le texte ´EEPROM´ s'affiche à l'écran.

Tous les réglages, à l'exclusion de l'heure et du jour, ont été ramenés à leur valeur usine par défaut.

F

Annexe 1 Spécifications techniques

Dénomination	Description
Tension eBUS	15-24 V
Puissance absorbée	max. 0,5 W
Classe de protection de la console murale	IP 30
Classe de protection de l'appareil de chauffage central	conf. réglem. classe de protection
Réserve de fonctionnement	> 48 heures
Température ambiante	0 - 50 °C
Maintien des données	EEPROM permanent
Label CE	Directive relative à la compatibilité électromagnétique CEM (directive 2004/108/EG) Directive sur la basse tension (directive 2006/95/CE) Directives WEEE (relative aux déchets des équipement électriques et électroniques) et RoHs (relative à la limitation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques) (directive 2002/95/CE)

Annexe 2 Affichage à la touche d'information

Affichage	Description
T -AMBIANTE SOUHAITÉE	Température ambiante souhaitée (°C)
T- AMBIANTE	Température ambiante actuelle (°C)
T- EXTÉRIEURE	Température extérieure (°C) Seulement visible si une sonde thermostatique extérieure est connectée au générateur d'air chaud.

Annexe 3 Aperçu des paramètres des réglages de base

Paramètre	Plage de réglage	Réglage par défaut (usine)	Réglage individuel
Heure	0 - 24 heures	-	
Jour	1 (lun) à 7 (dim)	-	
Programme horaire	1 / 2 / 3	1	
Ajustement	MARCHE/ARRÊT	ARRÊT	
Période de température 1	5 à 30 °C	20	
Période de température 6	5 à 30 °C	16	
Température de refroidissement 1	5 à 30 °C	24	
Température de refroidissement 2	5 à 30 °C	28	
Langue	Néerlandais Allemand Français Anglais	Néerlandais	

Annexe 4 Programmes horaires pré-programmés

Programme horaire 1

	LUN - DIM
Période 1	20°C 7.00
Période 2	16°C 8.00
Période 3	20°C 17.00
Période 4	21°C 20:00
Période 5	16°C 22:00
Période 6	16°C 00:00

Programme horaire 2

	LUN - VEN	SAM - DIM
Période 1	20°C 7:00	20°C 8:00
Période 2	16°C 8:00	21°C 17:00
Période 3	20°C 17:00	16°C 23:00
Période 4	21°C 20:00	16°C 00:00
Période 5	16°C 22:00	--°C --:--
Période 6	16°C 00:00	--°C --:--

Programme horaire 3

	LUN	MAR	MER	JEU	VEN	SAM	DIM
Période 1	20°C 7.00	20°C 7.00	20°C 7.00	20°C 7.00	20°C 7.00	20°C 8.00	20°C 8.00
Période 2	16°C 8.00	16°C 8.00	16°C 8.00	16°C 8.00	16°C 8.00	21°C 17.00	21°C 17.00
Période 3	20°C 17.00	20°C 17.00	20°C 17.00	20°C 17.00	20°C 17.00	16°C 23.00	16°C 23.00
Période 4	21°C 20:00	21°C 20:00	21°C 20:00	21°C 20:00	21°C 20:00	16°C 00:00	16°C 00:00
Période 5	16°C 22:00	16°C 22:00	16°C 22:00	16°C 22:00	16°C 22:00	--°C --:--	--°C --:--
Période 6	16°C 00:00	16°C 00:00	16°C 00:00	16°C 00:00	16°C 00:00	--°C --:--	--°C --:--

Annexe 5 Programmes horaires pré-programmés Refroidissement

Programme horaire 1

	LUN - DIM
Période 1	24°C 7:00
Période 2	28°C 22:00
Période 3	--°C --:--
Période 4	--°C --:--
Période 5	--°C --:--
Période 6	--°C --:--

Programme horaire 2

	LUN - VEN	SAM - DIM
Période 1	24°C 7:00	24°C 8:00
Période 2	28°C 22:00	28°C 23:00
Période 3	--°C --:--	--°C --:--
Période 4	--°C --:--	--°C --:--
Période 5	--°C --:--	--°C --:--
Période 6	--°C --:--	--°C --:--

Programme horaire 3

	LUN	MAR	MER	JEU	VEN	SAM	DIM
Période 1	24°C 7:00	24°C 7:00	24°C 7:00	24°C 7:00	24°C 7:00	24°C 8:00	24°C 8:00
Période 2	28°C 22:00	28°C 22:00	28°C 22:00	28°C 22:00	28°C 22:00	28°C 23:00	28°C 23:00
Période 3	--°C --:--	--°C --:--	--°C --:--	--°C --:--	--°C --:--	--°C --:--	--°C --:--
Période 4	--°C --:--	--°C --:--	---°C --:--	--°C --:--	--°C --:--	--°C --:--	--°C --:--
Période 5	--°C --:--	--°C --:--	--°C --:--	--°C --:--	--°C --:--	--°C --:--	--°C --:--
Période 6	--°C --:--	--°C --:--	--°C --:--	--°C --:--	--°C --:--	--°C --:--	--°C --:--

F

Sous réserve de modifications
La société de fabrication de générateur d'air chaud Brink Climate Systems B.V. s'efforce toujours d'améliorer ses produits et se réserve le droit d'en modifier les spécifications sans avis préalable.

611972/E november 2013



Brink Climate Systems B.V. R.D. Bügelstraat 3 7951 DA Staphorst P.O. Box 11 NL-7950 AA Staphorst
T +31 (0) 522 46 99 44 **F** +31 (0) 522 46 94 00 info@brinkclimatesystems.nl www.brinkclimatesystems.nl